

Finalizan las Jornadas Culturales de Sant Mateu con una gran participación de público

SANT MATEU
EL 7 SET

Un año más la localidad de Sant Mateu celebró, entre los días 30 de noviembre y 2 de diciembre, sus Jornadas Culturales que, este año, estuvieron dedicadas al antiguo convento de frailes Dominicos. Las Jornadas comenzaron el viernes 30 de noviembre, a las 20.30 horas con la inauguración de la exposición de las obras ganadoras y finalistas del XII Certamen de Pintura 'Valentí Montoliu'.

El día siguiente, sábado 1 de diciembre, se contó con la presencia de Alfonso Espinera Cerdán, del Instituto Histórico de la Orden de Predicadores, quien realizó una conferencia sobre el Convento de Sant Mateu y la Provincia Dominicana de la Corona de Aragón. Por la tarde, el profesor de la Universidad CEU - Cardenal Herrera, Emilio Callado, habló sobre el dominico Francisco Crespí de Vallaura, hijo de Sant Mateu.

Finalmente, el 2 de diciembre se proyectó un audiovisual sobre la villa de Sant Mateu y, seguidamente, se realizó una visita al solar que ocupó antiguamente el convento. Por la tarde Enric Querol i Coll habló sobre el escritor sanmatevano del siglo XVII Pere Vicent Zabata y, a continuación, se otorgaron



los premios del certamen de pintura 'Valentí Montoliu', recayendo los más importantes en Amparo Salvador Martínez, por la obra 'El sueño', y en Juan Antonio Álvarez Pérez por 'Via Augusta' y, en la categoría local, en Teresa Beltrán por 'Flores'.

Del mismo modo se concedieron los reconocimientos que anualmente concede el Patronat de Cultura a las personas e instituciones que han destacado por su aportación al patrimonio y la cultura locales que, en esta ocasión, fueron para la Societat Recreativa 'Unió de Joves de Sant Mateu', en su 40 aniversario, y para la Fundació

"Blasco de Alagón" por la restauración de la fuente del Ángel de la plaza Mayor de Sant Mateu.

Por otra parte el Ayuntamiento de Sant Mateu ha conseguido recientemente una subvención dentro del programa del Servei 'Salari Jove' por un importe de 13.500 euros sobre un gasto total de 14.631,62 euros, para la contratación de dos personas que realizarán trabajos relacionados con la cultura y el patrimonio de la localidad. Se espera de este modo poder iniciar los trámites para realizar excavaciones arqueológicas en la zona del convento de los dominicos.

Les Journées Culturelles 2007 se sont approchées de l'histoire du Couvent des Dominicains de Sant Mateu

La ville de Sant Mateu a célébré, encore une fois, ses Journées Culturelles du 30 novembre au 2 décembre, qui ont été axées cette année sur le Couvent des Frères Dominicains.

La première communauté dominicaine s'est établie à Sant Mateu en 1360 grâce à l'effort que le Maître de Montesa, à l'époque Pere de Thous, a réalisé pour faire bâtir un couvent pouvant l'y abriter. Très liée tout le long des siècles à la ville de Sant Mateu, cette communauté religieuse s'est éteinte en 1835 à la suite de la Guerre Carliste et des Désamortissements de Mendizábal, ministre de la reine espagnole Isabel II. Le Couvent des Frères Dominicains a accueilli à plusieurs reprises le Chapitre Général des Dominicains de la Province Religieuse d'Aragon et il a aussi joué un rôle important en ce qui concerne certains épisodes de guerre puisqu'il a été utilisé comme forteresse pendant la Guerre de la Succession d'Espagne à cause de sa situation stratégique aux portes de la ville.

Les activités programmées ont commencé vendredi 30 novembre, à 20 h 30, avec l'inauguration de l'exposition des oeuvres gagnantes et finalistes du XIIe Concours de Peinture "Valentí Montoliu".

Le lendemain, samedi 1 décembre, on a compté avec la présence de M. Alfonso Espinera Cerdán, de l'Institut Historique de l'Ordre des Frères Prêcheurs, qui a donné une conférence sur le Couvent de Sant Mateu et la Province Dominicaine de la Couronne d'Aragon. Le soir, le professeur de l'Université "CEU San Pablo", M. Emilio Callado, a parlé du frère dominicain Francisco Crespí de Vallaura, fils de Sant Mateu.

Enfin, le 2 décembre un montage audio-visuel a été projeté sur la ville de Sant Mateu et tout de suite après on a visité le terrain sur lequel l'ancien Couvent avait été bâti jadis. Le soir, M. Enric Querol i Coll a parlé de Pere Vicent Zabata, écrivain né à Sant Mateu au XVIIIe siècle. Ensuite on a décerné les prix du Concours de

Peinture "Valentí Montoliu" ainsi que les reconnaissances que la Fondation de Culture accorde chaque année aux personnes et aux institutions qui se sont distinguées par leur contribution au patrimoine et à la culture de la ville de Sant Mateu.

Les Journées ont coïncidé avec l'acquisition, pour le compte de la Mairie de Sant Mateu, du terrain sur lequel l'ancien Couvent avait été construit autrefois: à présent il n'en reste debout que le clocher. Il y a quelques années on en a pu récupérer quelques pièces importantes de la structure, surtout les pierres-clés ou les claveaux de l'église. On étudie pour le moment la réalisation d'une intervention archéologique sur cette zone, ainsi que les possibles utilisations culturelles et patrimoniales que cet espace aura à l'avenir. C'est pourquoi ces Journées sont devenues une première pierre de touche pour la mise en valeur du Couvent des Frères Dominicains dans la riche histoire de la ville de Sant Mateu.

Traduit par
Domingo Ramírez Jiménez.

Miguel Simó, galardonado por la Federación de Fútbol de la Comunitat

El Secretario del ACD Peñíscola recibe una placa en reconocimiento a su trayectoria en el club

PEÑISCOLA
EL 7 SET

La Federación de Fútbol de la Comunitat Valenciana hizo entrega, el pasado mes de noviembre, de una placa conmemorativa a Miguel Simó Simó, secretario del ACD Peñíscola "en reconocimiento a su destacada y brillante tarea realizada como secretario del club". Simó comenzó su tarea como secreta-

rio del ACD hace once años, donde ha llevado con discreción y eficiencia las tareas administrativas de la entidad. Durante la entrega de galardones, el presidente de la Federación, Vicente Muñoz Castelló, reconoció el mérito de los equipos valencianos que consiguieron los primeros puestos en la clasificación de la temporada pasada, en las categorías amateur y juvenil;



así como los jugadores destacados y los directivos más comprometidos con la difusión de la práctica del fútbol en la Comunitat Valenciana.

El programa Uno por Ciento Cultural restaurará las murallas del Calvario de Sant Mateu



SANT MATEU
EL 7 SET

El Alcalde de Sant Mateu, Manuel Ferreres, firmó el día 4 de diciembre en el Ministerio de Fomento el convenio para la financiación de las obras de restauración de las murallas de la zona del Calvario de Sant Mateu, dentro del programa de ayudas del 1% Cultural.

El importe total de la ayuda es de 121.226,78 euros, lo que supone un 75% del gasto de la actuación, sin tener en cuenta los honorarios técnicos.

Las obras, que se iniciarán en un período no superior a tres meses, supondrán un fuerte impulso para la

recuperación de la totalidad de los tramos de muralla existentes en la localidad. El tramo de murallas conservado más largo corresponde al lienzo existente junto al río Palau donde, a principios del siglo XX, todavía se conservaban incluso los portales, tal y como lo documentan algunas fotografías de la época.

Al mismo tiempo, unos meses atrás, una excavación arqueológica en la calle Beato Jacinto, sacó a la luz un tramo de la cimentación de las murallas junto al convento de Agustinas y, en este mismo edificio, se restauró la torre del portal de la "Bedella", que hoy en día forma parte del recinto.

El Papa Luna preside ya la entrada del Castillo de Peñíscola



PEÑISCOLA
EL 7 SET

La Diputación de Castellón ha dedicado al pontífice Benedicto XIII, el Papa Luna, una efigie de 2 metros de altura, vestido con capa y corona.

El Presidente de la Diputación, Carlos Fabra, acompañado por Andrés

Martínez, Alcalde de Peñíscola, y el cantante y escultor Sergio Blanco descubrieron ayer la estatua de bronce de 700 kilos de peso en un acto en el que se reivindicó el reconocimiento de una de las figuras más emblemáticas de la historia de Peñíscola pero también de las más olvidada por la Iglesia.



Bones Festes



**Ajuntament
de Les Coves**